****

**যৌন ও আন্তঃব্যক্তিক সহিংসতার শিকার হওয়া ব্যক্তিদের জন্য অভিবাসন এবং ভিসা সম্পর্কিত তথ্য**

**যৌন ও আন্তঃব্যক্তিক সহিংসতার শিকার এমন ব্যক্তিদের জন্য অভিবাসন এবং ভিসা সম্পর্কিত তথ্য**

যে সমস্ত আন্তর্জাতিক শিক্ষার্থী এবং স্কলারদের তাঁদের অভিবাসন এবং ভিসার স্থিতি সম্পর্কে প্রশ্ন রয়েছে তাঁদের একজন অভিবাসন অ্যাটর্নির সহায়তা নেওয়ার পরামর্শ দেওয়া হয়।  এই বিভাগটি আইনের নির্দিষ্ট কিছু দিক ব্যাখ্যা করার একটি সংস্থান কিন্তু এগুলি আইনি পরামর্শের স্থান নেয় না।

**আমি নিপীড়নের শিকার হয়েছি, আমার অভিবাসন স্থিতি কি আমার ক্যাম্পাসের সংস্থানগুলি অ্যাক্সেস করার ক্ষমতাকে প্রভাবিত করে?**

না।  আইনের অধীনে, যে শিক্ষার্থী এবং কর্মীরা যৌন ও আন্তঃব্যক্তিক সহিংসতার শিকার হয়েছেন বা তার থেকে মুক্তি পেয়ে বেঁচে রয়েছেন তাঁরা অভিবাসন এবং ভিসার স্থিতি নির্বিশেষে 1972 শিক্ষা সংশোধনী (শীর্ষক IX) এবং নারীদের বিরুদ্ধে সহিংসতা আইন (VAWA) এর শীর্ষক IX এর অধীনে একই অধিকার পান।

ক্যাম্পাসের ভিতরে এবং বাইরের চিকিৎসা, কাউন্সেলিং এবং ওকালতি সম্পর্কিত সংস্থানের পাশাপাশি উপলব্ধ সহায়ক ব্যবস্থাগুলি সম্পর্কে তথ্য <https://www.usi.edu/institutional-equity/supportive-measures-and-resources>-এ পাওয়া যেতে পারে।

USI কমিউনিটির একজন সদস্য হিসাবে, প্রাতিষ্ঠানিক নীতি সম্পর্কে সচেতন হওয়া আপনার দায়িত্ব। নীতি, প্রতিরোধমূলক শিক্ষা কার্যক্রম এবং যে কোনও ধরনের বেআইনি বৈষম্য বা হয়রানির সমাধানের বিকল্প সম্পর্কে তথ্য <https://www.usi.edu/institutional-equity/policies-and-laws>-এ পাওয়া যেতে পারে।

USI নীতি এবং পদ্ধতির অধীনে একটি রিপোর্ট বা অভিযোগ দায়ের করার বিষয়ে নির্দিষ্ট প্রশ্নের জন্য অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন:

চেলসি গিভেন্স (Chelsea Givens)

শীর্ষক IX কোঅর্ডিনেটর এবং অ্যাফার্মেটিভ অ্যাকশন অফিসার

প্রাতিষ্ঠানিক সমতা (Institutional Equity)

রাইট অ্যাডমিনিস্ট্রেশন বিল্ডিং, স্যুট 171

812-464-1703

[ccgivens@usi.edu](ccgivens%40usi.edu)

একটি অপরাধের ঘটনা রিপোর্ট করার ভিত্তিতে USI আপনার বিরুদ্ধে কখনও প্রতিশোধ নেবে না বা আপনার সাথে ভিন্নভাবে আচরণ করবে না।

#### ****আমি কি একজন নথিভুক্ত বা অনথিভুক্ত অভিবাসী হিসেবে ফৌজদারি অভিযোগ করতে পারি?****

হ্যাঁ। আপনার স্টেটে যৌন আক্রমণ, গার্হস্থ্য সহিংসতা, ডেটিং সংক্রান্ত সহিংসতা এবং অনুসরণ করার অপরাধমূলক সংজ্ঞা সম্পর্কে তথ্য বার্ষিক নিরাপত্তা প্রতিবেদনে পাওয়া যেতে পারে:

<https://www.usi.edu/public-safety/reports-and-forms>

#### **দায়ের করার শুল্ক সম্পর্কে নির্দিষ্ট প্রশ্নগুলিকে পাঠানো করা যেতে পারে:**

**ভ্যান্ডারবার্গ কাউন্টি শেরিফের বিভাগ (Vanderburgh County Sheriff’s Department)**

**3500 N. Harlan Avenue**

**Evansville, Indiana 47711**

**812-421-6200**

<https://vanderburghsheriff.org/>

#### ****অপরাধের শিকার হয়েছেন এমন ব্যক্তিদের জন্য কি নির্দিষ্ট ভিসা এবং অভিবাসন স্থিতি আছে?****

হ্যাঁ।  যৌন আক্রমণ, গার্হস্থ্য সহিংসতা, ডেটিং সংক্রান্ত সহিংসতা এবং অনুসরণ করার শিকার হওয়া মানুষদের জন্য U এবং T ভিসা সহ অন্যান্য ভিসার বিকল্প থাকতে পারে।  সুনির্দিষ্ট তথ্যের জন্য একজন অভিবাসন অ্যাটর্নির সাথে কথা বলুন।

U ভিসা - যৌন নির্যাতন, গার্হস্থ্য সহিংসতা, ধর্ষণ, আক্রমণ বা অন্যান্য সম্পর্কিত অপরাধ সহ নির্দিষ্ট অপরাধমূলক কার্যকলাপের ফলে উল্লেখযোগ্য শারীরিক বা মানসিক নির্যাতনের শিকারদের জন্য।

* শিকার হওয়া ব্যক্তি/আবেদনকারীকে অবশ্যই যোগ্য অপরাধমূলক কার্যকলাপের শিকার হতে হবে এবং সেই অপরাধমূলক কার্যকলাপের তদন্ত এবং/অথবা বিচারে সম্ভাব্য সহায়ক হতে হবে।
* সাধারণত চার বছরের জন্য বৈধ
* আরও তথ্যের জন্য, একজন অভিবাসন অ্যাটর্নির সাথে পরামর্শ করুন এবং দেখুন: T ভিসা - মানব পাচারের শিকার হওয়া ব্যক্তিদের জন্য।
* পাচার সম্পর্কিত আইন(গুলি) এর তদন্ত বা বিচারে সহযোগিতার জন্য আইন প্রয়োগকারী সংস্থার যুক্তিসঙ্গত অনুরোধগুলি অবশ্যই মেনে চলতে হবে (যদি না শারীরিক বা মানসিক আঘাতের কারণে সহযোগিতা করতে অক্ষম হন) এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে অপসারিত হলে শিকার হওয়া ব্যক্তি/আবেদনকারী যে চরম কষ্টের সম্মুখীন হবেন তা অবশ্যই প্রদর্শন করতে সক্ষম হতে হবে।
* সাধারণত চার বছরের জন্য বৈধ
* আরও তথ্যের জন্য, একজন অভিবাসন অ্যাটর্নির সাথে পরামর্শ করুন এবং https://www.usi.edu/international/student-services/immigration-regulations দেখুন

T ভিসা - মানব পাচারের শিকার হওয়া ব্যক্তিদের জন্য

* পাচার সম্পর্কিত আইন(গুলি) এর তদন্ত বা বিচারে সহযোগিতার জন্য আইন প্রয়োগকারী সংস্থার যুক্তিসঙ্গত অনুরোধগুলি পালন করতে হবে (যদি না শারীরিক বা মানসিক আঘাতের কারণে সহযোগিতা করতে সক্ষম না হন) এবং সংযুক্ত রাষ্ট্র থেকে অপসারিত হলে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি/আবেদনকারী যে চরম কষ্টের সম্মুখীন হবেন তা অবশ্যই প্রদর্শন করতে সক্ষম হতে হবে।
* সাধারণত চার বছরের জন্য বৈধ
* আরও তথ্যের জন্য, একজন অভিবাসন অ্যাটর্নির সাথে পরামর্শ করুন এবং দেখুন: [USI-এর আন্তর্জাতিক কার্যক্রম](https://www.usi.edu/international)

#### ****ক্যাম্পাসে কি এমন কোনো অফিস আছে যা আমাকে অতিরিক্ত তথ্য প্রদান করতে পারে?****

সেন্টার ফর ইন্টারন্যাশনাল প্রোগ্রাম অভিবাসন স্থিতি সম্পর্কিত দরকারী তথ্য প্রদান করতে পারে।  মনে রাখবেন যে অন্যান্য ভিসার স্থিতির পরিবর্তন বা স্ট্যান্ডার্ড F-1 এবং J-1 শিক্ষার্থী ভিসা বা নিয়োগকর্তা দ্বারা স্পন্সর করা কাজের ভিসার বাইরে পড়ে এমন আইনি বিকল্পগুলির বিষয়ে প্রশ্নগুলির জন্য, একজন যোগ্য অভিবাসন অ্যাটর্নির সাথে পরামর্শ করুন।

ডাঃ এমিলিয়া জ্লাটকোভাস্কা (Emilija Zlatkovaska)

সেন্টার ফর ইন্টারন্যাশনাল প্রোগ্রামের ডিরেক্টর

ইউনিভার্সিটি সেন্টার ইস্ট, রুম 1235

812-465-1248

<https://www.usi.edu/international/student-services>

#### উপলব্ধ সহায়ক ব্যবস্থাগুলি বিবেচনা করার সময় যে ভিসার বিকল্পগুলি পর্যালোচনা করতে হবে।

F-1 এবং J-1 স্থিতি শিক্ষার্থী

* একজন লাইসেন্সপ্রাপ্ত মেডিকেল ডাক্তার, অস্টিওপ্যাথির ডাক্তার বা লাইসেন্সপ্রাপ্ত ক্লিনিকাল সাইকোলজিস্ট দ্বারা প্রত্যয়িত চিকিৎসাগত অবস্থাগুলির কারণে হ্রাসপ্রাপ্ত কোর্স-লোড অনুমোদনের বিকল্পগুলি
* আপনার শিক্ষাগত কার্যক্রম থেকে প্রত্যাহার করার বিকল্পসমূহ এবং তার পরিণাম
* যদি শিক্ষার্থী প্রত্যাহার করা বেছে নেন, তাহলে পরবর্তী একটি তারিখে শিক্ষাগত কার্যক্রমে ফিরে আসার বিষয়ে তথ্য
* সঙ্গী পতি-পত্নীদের জন্য বিকল্প এবং ফলাফল
* ভিসার স্থিতি পরিবর্তনের বিকল্পগুলির বিষয়ে সাধারণ তথ্য।
* U এবং T ভিসাগুলি সম্পর্কে সাধারণ তথ্য। (একজন যোগ্য অভিবাসন অ্যাটর্নির কাছে রেফারাল)
* একজন যোগ্য অ্যাটর্নির কাছে রেফারাল)

H-1B, O-1, E-3 অথবা TN কর্মচারী

* কাজের অনুপস্থিতির জন্য ছুটির বিকল্প এবং আপনার অভিবাসন স্থিতির ফলাফল
* সঙ্গী পতি-পত্নীদের জন্য বিকল্প এবং ফলাফল
* ভিসার স্থিতি পরিবর্তনের বিকল্পগুলির বিষয়ে সাধারণ তথ্য। একজন যোগ্য অভিবাসন অ্যাটর্নির কাছে রেফারাল
* U এবং T ভিসা সম্পর্কে সাধারণ তথ্য। (একজন যোগ্য অভিবাসন অ্যাটর্নির কাছে রেফারাল)
* একজন যোগ্য অভিবাসন অ্যাটর্নির কাছে রেফারাল
* মুলতুবি মার্কিন স্থায়ী বাসিন্দা (গ্রীন কার্ড এখনও অনুমোদিত হয় নি)
* আপনার নিয়োগকর্তা দ্বারা স্পন্সর করা মুলতুবি স্থায়ী বাসিন্দা আবেদনের উপর আপনার চাকরি ছেড়ে দেওয়ার প্রভাব;
* একজন যোগ্য অ্যাটর্নির কাছে রেফারাল

#### ****একজন অভিবাসন আইনজীবী কী এবং তিনি কী করেন?****

অভিবাসন আইনজীবীরা হলেন লাইসেন্সপ্রাপ্ত অ্যাটর্নি যাঁরা অভিবাসন আইনের ক্ষেত্রে বিশেষজ্ঞ। তাঁরা ক্লায়েন্টের উকিল হিসাবে কাজ করেন এবং অভিবাসন সংস্থাগুলির সামনে তাঁদের প্রতিনিধিত্ব করতে পারেন, অভিবাসন আদালতে এবং অভিবাসন সংক্রান্ত সুবিধাগুলির জন্য আবেদন জমা দেওয়া উভয় ক্ষেত্রেই। আইনজীবী সাধারণ পরামর্শ দিতে পারেন এবং অভিবাসনের বিকল্পগুলি নিয়ে আলোচনা করতে পারেন। সমস্ত আইনজীবীদের মতই, অভিবাসন আইনজীবীরা পেশাগত নৈতিক এবং আইনি প্রয়োজনীয়তা দ্বারা আবদ্ধ এবং ক্লায়েন্টের আলোচনা গোপনীয় রাখেন।

#### ****আমি কোথায় একজন স্থানীয় অভিবাসন অ্যাটর্নি খুঁজে পেতে পারি?****

স্বরাষ্ট্র সুরক্ষা বিভাগ (Department of Homeland Security, DHS) এর একটি ব্যুরো, ইউ.এস. নাগরিকত্ব ও অভিবাসন পরিষেবা (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) একজন ব্যক্তিকে বিনামূল্যে বা কম খরচে আইনি প্রতিনিধিত্ব খুঁজে পেতে সাহায্য করার জন্য দুটি সাইট প্রদান করে:

USCIS: আপনার কমিউনিটি ওয়েবপেজে সহায়তা খুঁজুন: [https://www.uscis.gov/citizenship/apply-for-citizenship/find-help-in-your-community](https://www.uscis.gov/citizenship/apply-for-citizenship/find-help-in-your-community%20)

বোর্ড অফ ইমিগ্রেশন আপিল (BIA) [স্টেট অনুযায়ী অ্যাটর্নিদের একটি তালিকা](https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map) প্রদান করে যাঁরা বিনামূল্যে বা অল্প খরচে অভিবাসন পরিষেবা প্রদান করেন: <https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>

আমেরিকান ইমিগ্রেশন লয়ার্স অ্যাসোসিয়েশন (AILA) একটি [অনলাইন অভিবাসন আইনজীবী রেফারাল পরিষেবা](http://www.ailalawyer.org/) প্রদান করে যা একজন শিক্ষার্থী বা স্কলারকে একজন অভিবাসন আইনজীবী খুঁজে পেতে সহায়তা করতে পারে:

<https://www.aila.org/>

আমেরিকান বার অ্যাসোসিয়েশনও তথ্য প্রদান করে: [https://www.americanbar.org/about\_the\_aba/aba\_public\_resources/](https://www.americanbar.org/about_the_aba/aba_public_resources/%20)